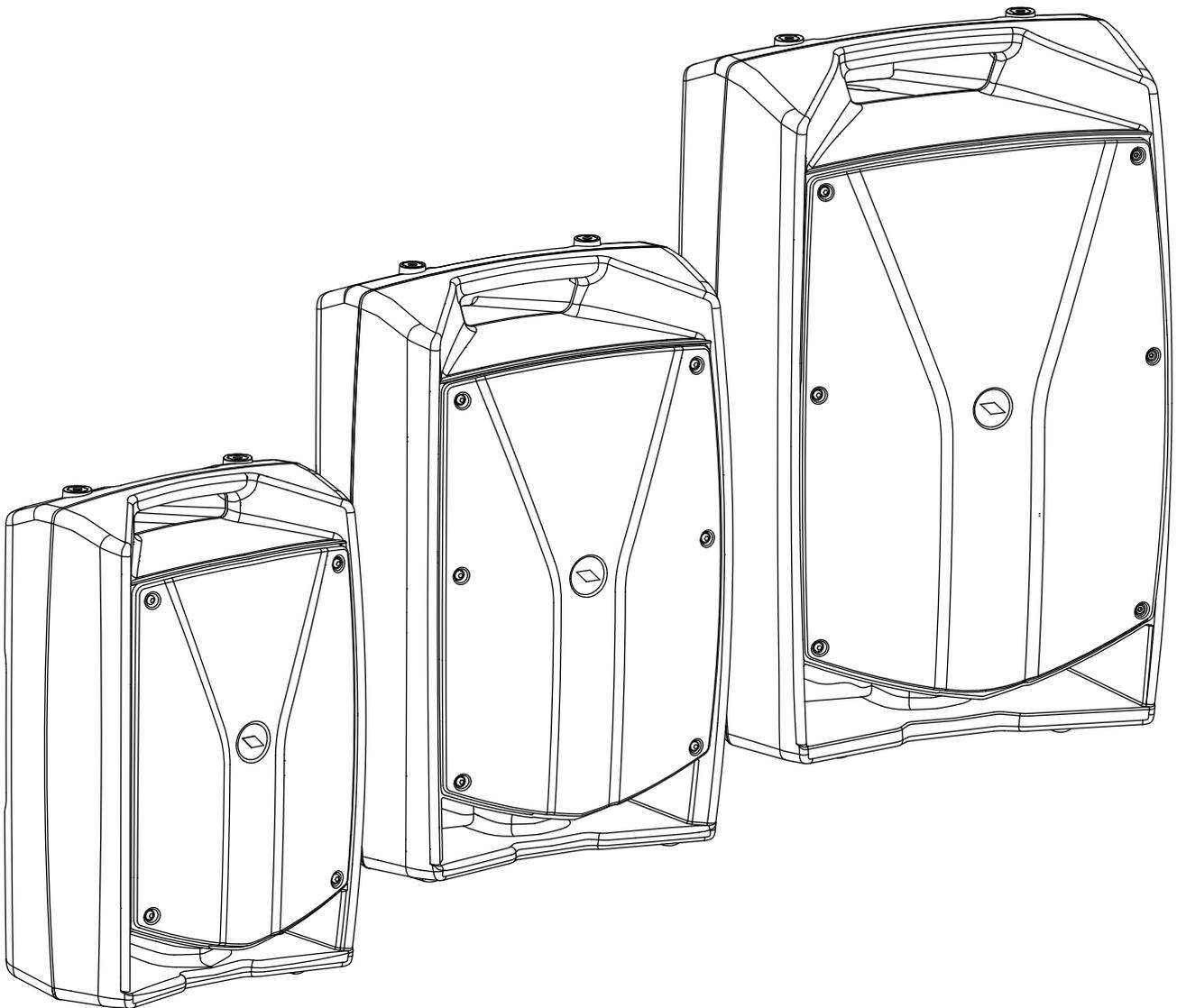




# Baureihe V PLUS

Aktiv-Lautsprecher

BENUTZERHANDBUCH



## FCC COMPLIANCE NOTICE

Dieses Gerät erfüllt die Anforderungen von Teil 15 der FCC-Vorschriften. Der Betrieb unterliegt den folgenden zwei Bedingungen:

- (1) Dieses Gerät darf keine schädlichen Störungen verursachen, und
- (2) Dieses Gerät muss alle empfangenen Interferenzen akzeptieren, einschließlich Interferenzen, die einen unerwünschten Betrieb verursachen können.

**VORSICHT! Änderungen oder Modifikationen, die nicht ausdrücklich von der für die Einhaltung der Vorschriften verantwortlichen Stelle genehmigt wurden, können dazu führen, dass der Benutzer die Berechtigung zum Betrieb des Geräts verliert.**

**HINWEIS:** Dieses Gerät wurde getestet und entspricht den Grenzwerten für ein digitales Gerät der Klasse B gemäß Teil 15 der FCC-Vorschriften. Diese Grenzwerte sind so ausgelegt, dass sie einen angemessenen Schutz gegen schädliche Störungen in einer Wohnanlage bieten. Dieses Gerät erzeugt und verwendet Hochfrequenzenergie und kann diese ausstrahlen. Wenn es nicht in Übereinstimmung mit der Bedienungsanleitung installiert und verwendet wird, kann es schädliche Störungen des Funkverkehrs verursachen. Es kann jedoch nicht garantiert werden, dass bei einer bestimmten Installation keine Störungen auftreten. Wenn dieses Gerät den Radio- oder Fernsehempfang stört, was durch Aus- und Einschalten des Geräts festgestellt werden kann, sollte der Benutzer versuchen, die Störung durch eine oder mehrere der folgenden Maßnahmen zu beheben:

- Richten Sie die Empfangsantenne neu aus oder verlegen Sie sie anders.
- Vergrößern Sie den Abstand zwischen dem Gerät und dem Empfänger.
- Schließen Sie das Gerät an eine Steckdose an, die nicht mit dem Stromkreis verbunden ist, an den der Empfänger angeschlossen ist.
- Wenden Sie sich an den Händler oder einen erfahrenen Radio-/Fernsehtechniker, um Hilfe zu erhalten.



Diese Kennzeichnung auf dem Produkt oder in der Literatur weist darauf hin, dass das Produkt am Ende seiner Lebensdauer nicht zusammen mit anderen Haushaltsabfällen entsorgt werden darf. Um mögliche Schäden für die Umwelt oder die menschliche Gesundheit durch unkontrollierte Abfallentsorgung zu vermeiden, trennen Sie diese bitte von anderen Abfällen und recyceln Sie sie verantwortungsvoll, um die nachhaltige Wiederverwendung von Materialressourcen zu fördern. Private Nutzer sollten sich entweder an den Händler wenden, bei dem sie dieses Produkt gekauft haben, oder an ihre örtliche Behörde, um zu erfahren, wo und wie sie diesen Artikel einem umweltgerechten Recycling zuführen können. Geschäftskunden sollten sich an ihren Lieferanten wenden und die Bedingungen des Kaufvertrags prüfen. Dieses Produkt sollte nicht mit anderen gewerblichen Abfällen gemischt und entsorgt werden.



Das Blitzsymbol mit Pfeilspitze in einem gleichseitigen Dreieck soll den Benutzer auf das Vorhandensein von nicht isolierter "gefährlicher Spannung" innerhalb des Produktgehäuses hinweisen, die stark genug sein kann, um einen elektrischen Schlag für Personen zu verursachen.



Das Ausrufezeichen in einem gleichseitigen Dreieck soll den Benutzer auf wichtige Betriebs- und Wartungsanweisungen in den dem Gerät beiliegenden Unterlagen hinweisen.

Die in dieser Veröffentlichung enthaltenen Informationen wurden sorgfältig erstellt und geprüft. Für etwaige Fehler wird jedoch keine Haftung übernommen. Alle Rechte sind vorbehalten, und dieses Dokument darf ohne vorherige schriftliche Zustimmung von PROEL weder ganz noch teilweise kopiert, fotokopiert oder vervielfältigt werden. PROEL behält sich das Recht vor, ohne vorherige Ankündigung ästhetische, funktionelle oder gestalterische Änderungen an allen Produkten vorzunehmen. PROEL übernimmt keine Verantwortung für den Gebrauch oder die Anwendung der hier beschriebenen Produkte oder Schaltungen.



## INDEX

FCC COMPLIANCE NOTICE .....	2
TECHNISCHE DATEN .....	4
ABMESSUNGEN UND FLYING-GPUNKTE .....	5
ZUBEHÖR .....	7
BEDIENFELD (ABB.1) .....	8
ANSCHLÜSSE (ABB.2) .....	8
KONFIGURATIONEN (ABB.3) .....	9
SICHERHEIT UND VORSICHTSMASSNAHMEN .....	10
IM FALLE EINER STÖRUNG .....	10
FEHLERSUCHE .....	10
CE-KONFORMITÄT .....	11
VERPACKUNG, VERSAND UND REKLAMATION .....	11
GARANTIE UND PRODUKTRÜCKGABE .....	11
INSTALLATION UND HAFTUNGS AUSSCHLUSS .....	11
STROMVERSORGUNG UND WARTUNG .....	11
ALLGEMEINE INFORMATIONEN .....	12
ANWEISUNGEN (ABB. 1 / 2 / 3) .....	12



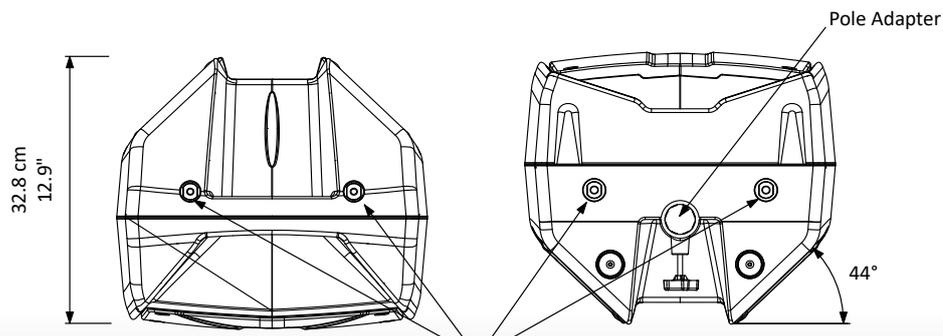
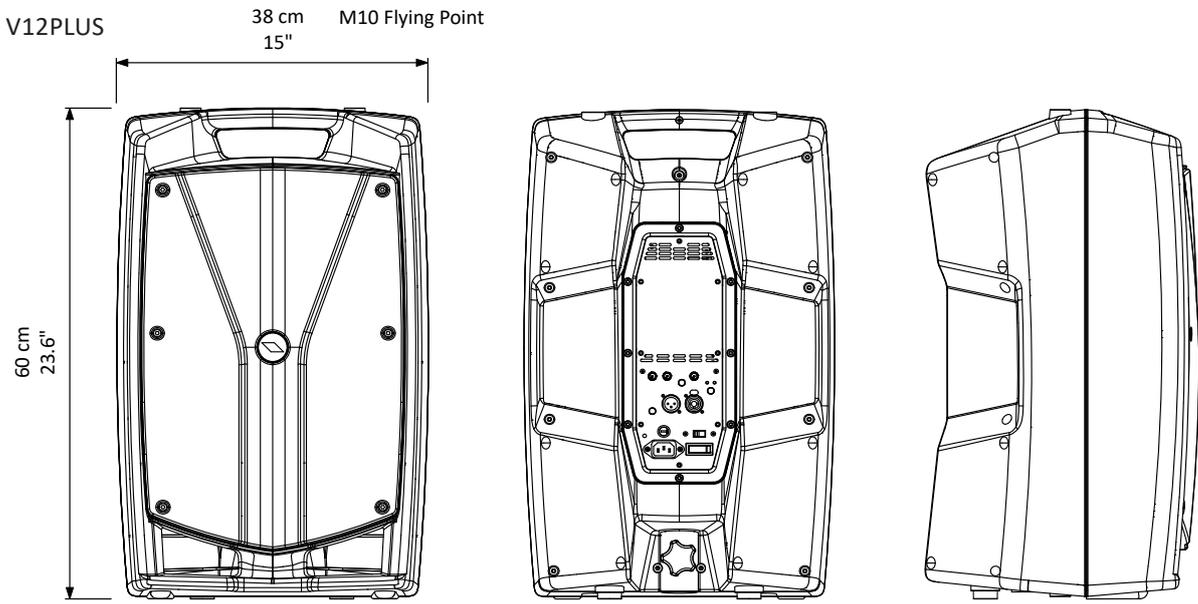
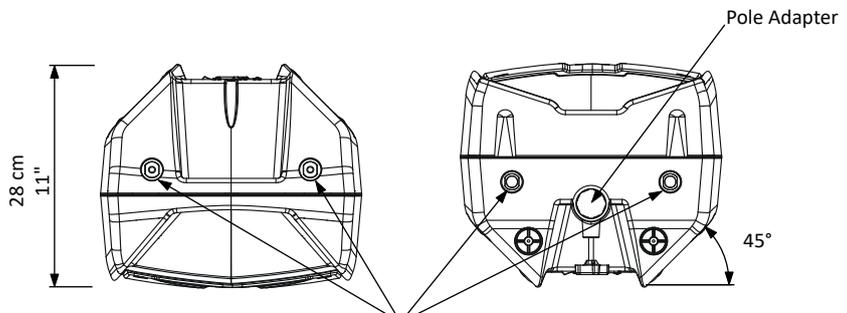
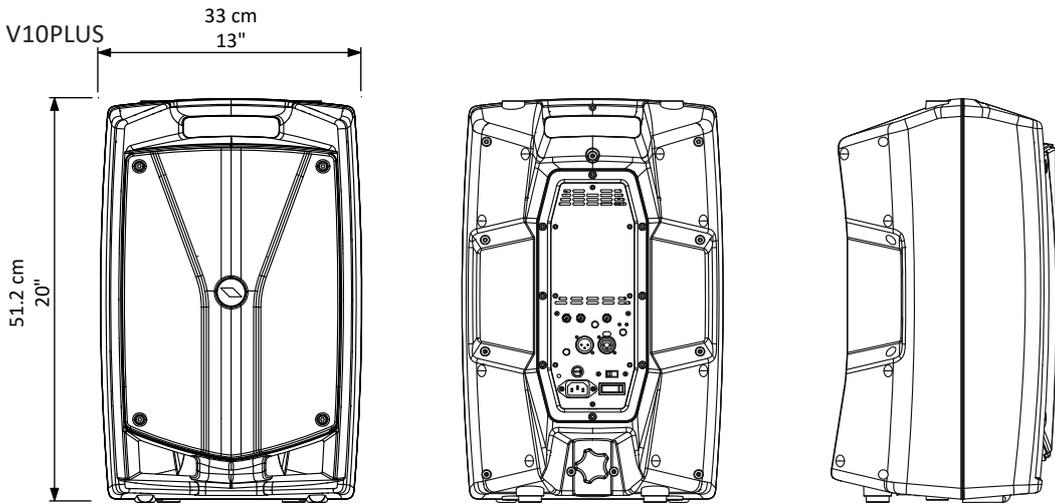
## TECHNISCHE DATEN

MODELL	V10PLUS	V12PLUS	V15PLUS
<i>Systemtyp</i>	2-Wege-Gehäuse mit Belüftung	2-Wege-Gehäuse mit Belüftung	2-Wege-Gehäuse mit Belüftung
<i>Hochfrequenzgerät</i>	1" Neodym-Kompressionstreiber	1" Neodym-Kompressionstreiber	1" Neodym-Kompressionstreiber
<i>Niederfrequenzgerät</i>	10" Tieftöner mit 2 "VC	12" Tieftöner mit 2,5 "VC	15" Tieftöner mit 2,5 "VC
<i>Abdeckungswinkel</i>	90° H x 60° V	90° H x 60° V	90° H x 60° V
<i>Gesamtspitzenleistung</i>	600 W	600 W	600 W
<i>HF-Verstärker Gleich- strom</i>	50 W Class AB	50 W Class AB	50 W Class AB
<i>LF-Verstärker Gleich- strom</i>	250 W Klasse D	250 W Klasse D	250 W Klasse D
<i>Stromversorgungsart</i>	SMPS	SMPS	SMPS
<i>Frequenzgang</i>	60 Hz - 20 kHz	50 Hz - 20 kHz	45 Hz - 20 kHz
<i>Verarbeitung</i>	Analog	Analog	Analog
<i>Max SPL bei 1mt (Spitze)</i>	123 dBspl	124 dBspl	126 dBspl
<i>Crossover-Frequenz</i>	2000 Hz	2000 Hz	2000 Hz
<i>Eingangsimpedanz</i>	30 kOhm symmetrisch 15 kOhm unsymmetrisch	30 kOhm symmetrisch 15 kOhm unsymmetrisch	30 kOhm symmetrisch 15 kOhm unsymmetrisch
<i>Eingabe-Empfindlichkeit</i>	LINE: +4 dBu / MIC: -20 dBu	LINE: +4 dBu / MIC: -20 dBu	LINE: +4 dBu / MIC: -20 dBu
<i>Kontrolliert</i>	MIC/LINE-Wahlschalter, LEVEL, LOW EQ, HIGH EQ, GND Lift, FRONT LED-Wahlschalter.	MIC/LINE-Wahlschalter, LEVEL, LOW EQ, HIGH EQ, GND Lift, FRONT LED-Wahlschalter.	MIC/LINE-Wahlschalter, LEVEL, LOW EQ, HIGH EQ, GND Lift, FRONT LED-Wahlschalter.
<i>Steckverbinder</i>	MIC/LINE: Combo XLR-F / JACK LINK: XLR-M	MIC/LINE: Combo XLR-F / JACK LINK: XLR-M	MIC/LINE: Combo XLR-F / JACK LINK: XLR-M
<i>Stromversorgung</i>	230 V~ oder 120 V~ - 50/60 Hz	230 V~ oder 120 V~ - 50/60 Hz	230 V~ oder 120 V~ - 50/60 Hz
<i>Nennverbrauch*</i>	300 W	300 W	300 W
<i>Bauweise</i>	Polypropylen	Polypropylen	Polypropylen
<i>Farbe Kabinett</i>	Schwarz	Schwarz	Schwarz
<i>Flying System</i>	4 x M10 oben/unten	4 x M10 oben/unten	4 x M10 oben/unten
<i>Griffe</i>	1 x Oberteil	1 x Oberteil	1 x oben, 2 x Seiten
<i>Montagegestange</i>	1 x Boden	1 x Boden	1 x Boden
<i>Monitorkegel</i>	45°	44°	44°
<i>Gewicht</i>	10 kg (22 lb)	13 kg (28,6 lb)	18 kg (39,7 lb)
<i>Abmessungen (B x H x T)</i>	330 x 512 x 280 mm	380 x 600 x 328 mm	440 x 712 x 400 mm

\* Der Nennverbrauch wird mit rosa Rauschen mit einem Crest-Faktor von 12 dB gemessen, was als Standard-Musikprogramm angesehen werden kann.



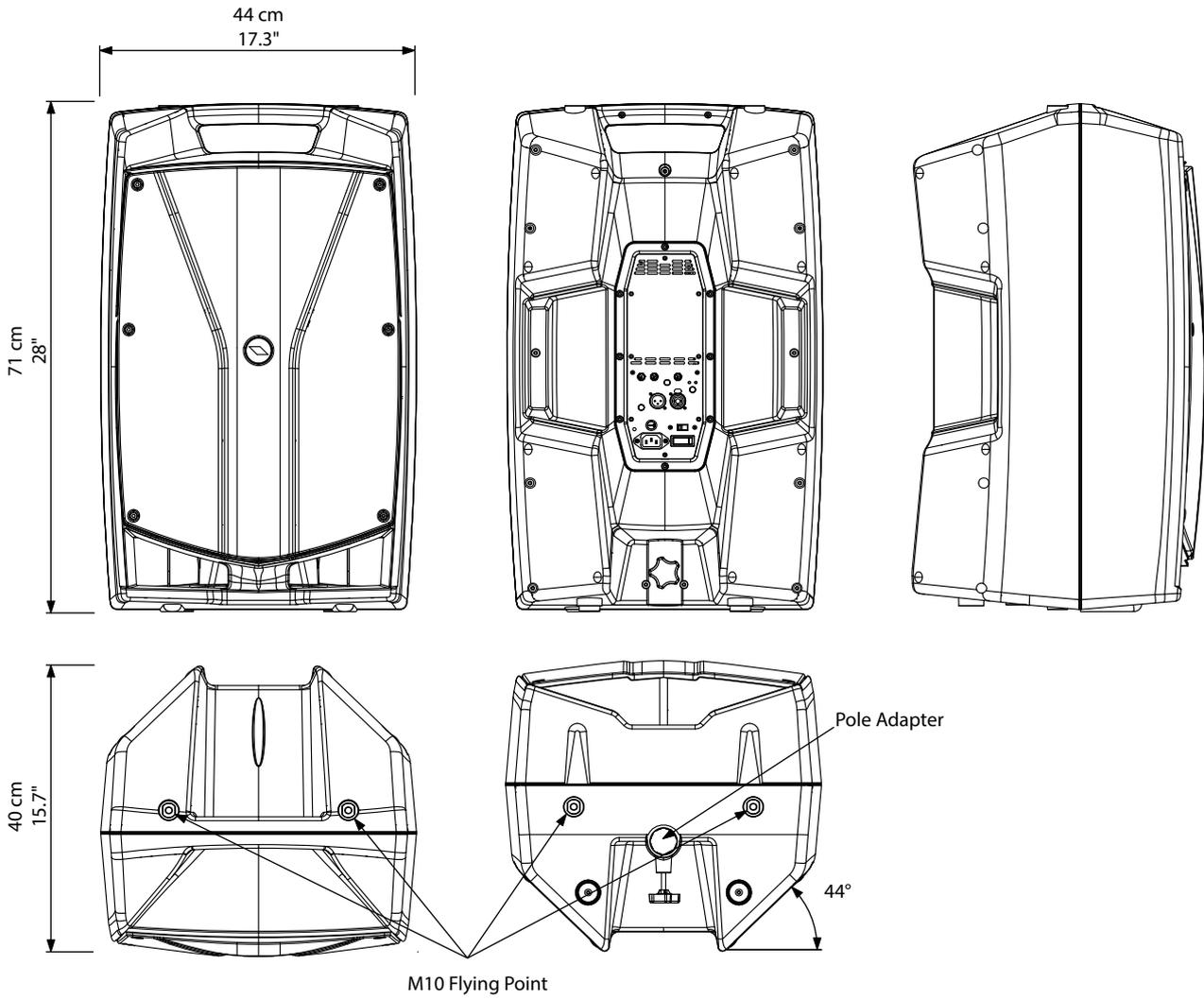
# ABMESSUNGEN UND FLYING-GEPUNKTE



M10 Flying Point



V15PLUS



## ZUBEHÖR

**KP210**  
Verstellbare Lautsprecherstange zur Trennung von Lautsprecher und Subwoofer mit Endstücken  $\varnothing$  35 mm. Mit einem Bolzenverriegelungsmechanismus mit Stahlstift für zusätzliche Sicherheit. Anpassung: 825 - 1320 mm.

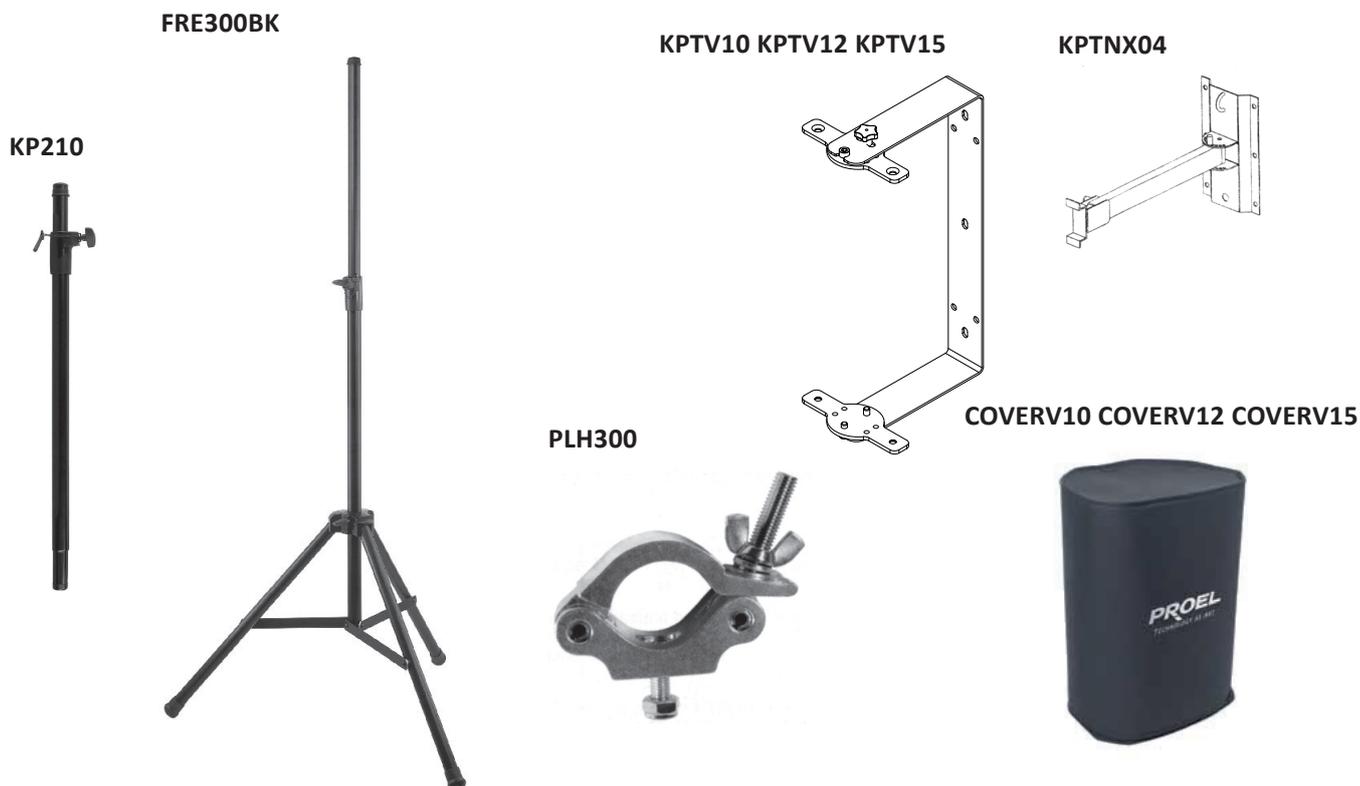
**FRE300BK**  
Professioneller Aluminium-Bodenständer für Lautsprecher mit Endstücken  $\varnothing$  35mm. Ausgestattet mit einem Schraubensicherungssystem, einem Stahlsicherungsstift und einer luftgedämpften Auslösevorrichtung "Aircushioned", die eine flexible, schnelle und einfache Einstellung ermöglicht. Anpassung: 1470-2180 mm.

**KPTV10 / KPTV12 / KPTV15**  
C-förmiger Metallbügel für die Wandmontage mit +/- 45° freier Drehung.

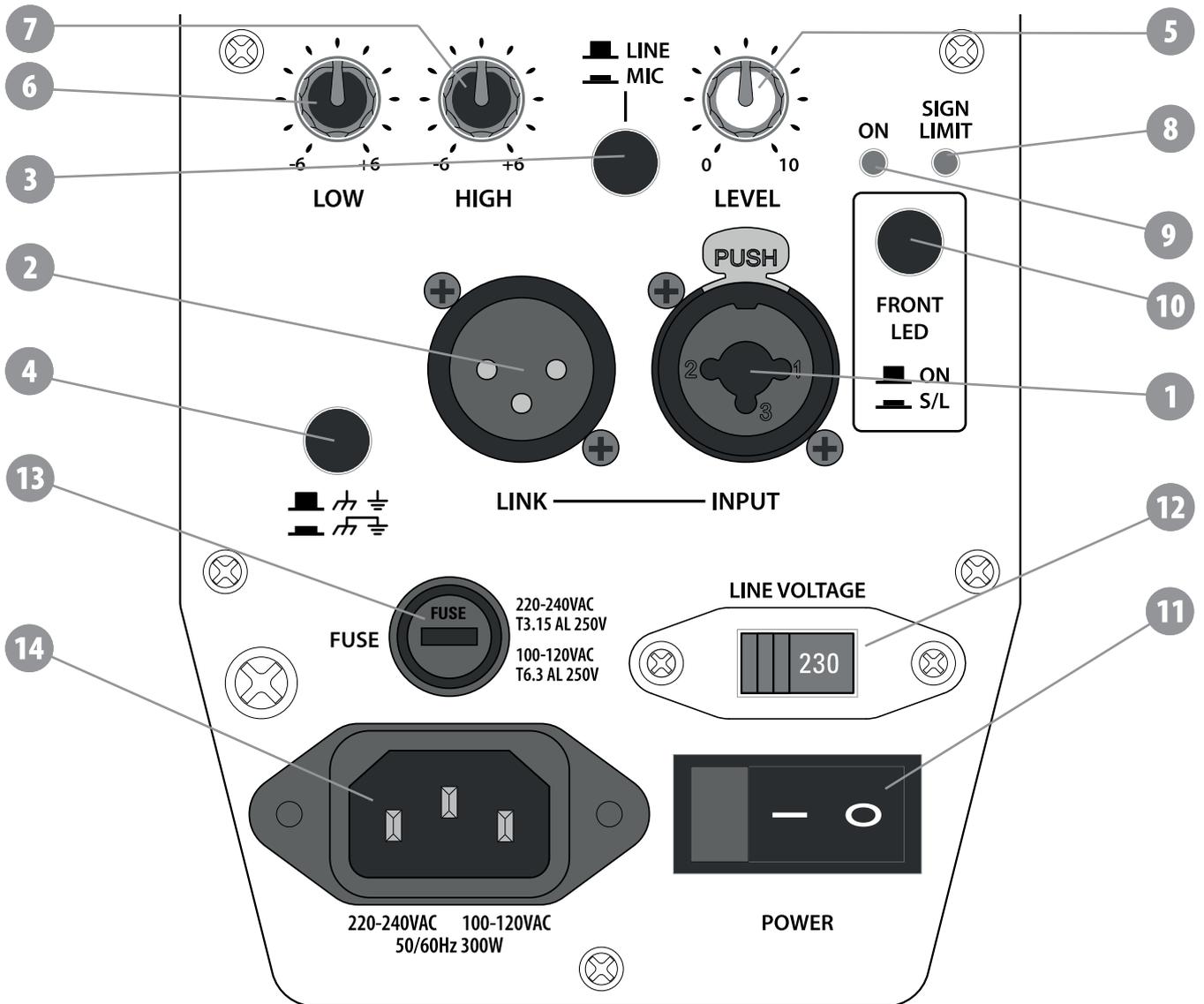
**KPTNX04**  
Horizontal und vertikal verstellbarer Metallbügel für die Wandmontage, Stablänge 25 cm, 12,5° 4-stufige Vertikalausrichtung, 10° 7-stufige Horizontalausrichtung, muss in Verbindung mit KPTV verwendet werden.

**PLH300**  
Einzelne Aluminium-Kupplung für 50-mm-Traverse mit M12-Bolzen, verwenden Sie immer zwei Kupplungen mit dem KPTV für jeden Lautsprecher.

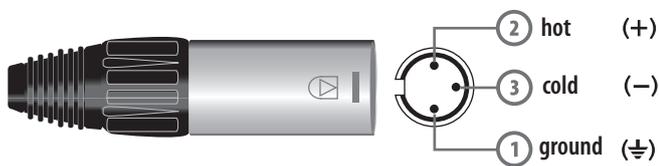
**COVERV10 / COVERV12 / COVERV15**  
Robuste Hülle für den Transport.



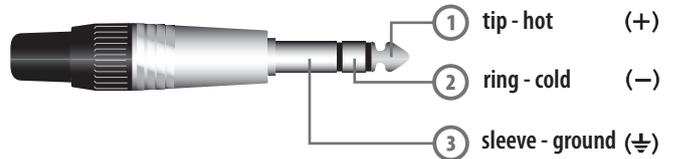
## BEDIENFELD (ABB.1)



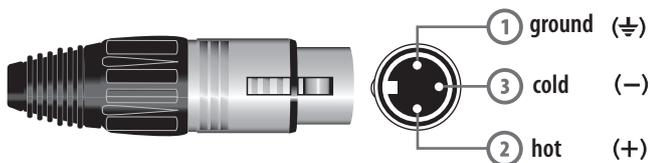
## ANSCHLÜSSE (ABB.2)



INPUT (ingresso)  
XLR bilanciato maschio

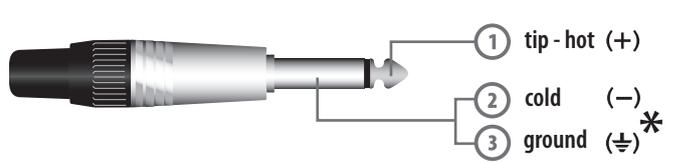


INPUT (ingresso)  
Jack (bilanciato)



LINK (output)  
Balanced female XLR

LINK (uscita)  
XLR bilanciato femmina



INPUT  
Jack (unbalanced)

INPUT (ingresso)  
Jack (sbilanciato)

\*note: connect both cold and ground to make cable from balanced to unbalanced

\*nota: connettere insieme cold e ground per cavi da bilanciato a sbilanciato

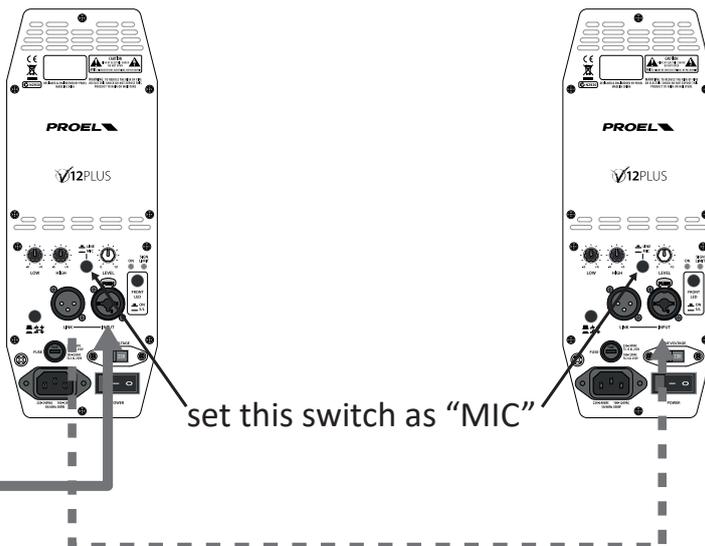
**KONFIGURATIONEN (ABB.3)**

basic  
conference  
system

**V10PLUS / V12PLUS / V15PLUS**  
(mic in)  
single voice system

**V10PLUS / V12PLUS / V15PLUS**  
(mic in)  
double voice system

dynamic microphone  
PROEL suggested types:  
**DM580 - DM586 - DM226**  
**DM220 - DM800**  
or  
WM wireless mic



set this switch as "MIC"

use preferably balanced cables

stereo basic system

**2x V10PLUS / V12PLUS / V15PLUS**

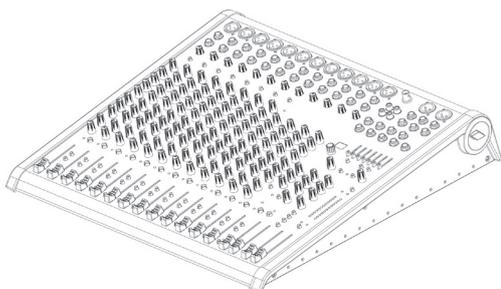
LEFT

RIGHT

**V10PLUS / V12PLUS / V15PLUS**

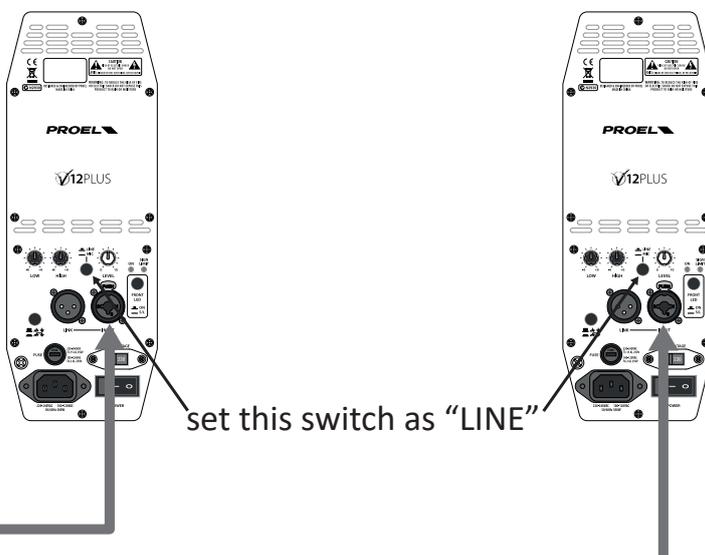
**V10PLUS / V12PLUS / V15PLUS**

PROEL suggested  
equipment:  
**Mi and M series mixer**



L

R



set this switch as "LINE"



## SICHERHEIT UND VORSICHTSMASSNAHMEN

• **⚠ VORSICHT:** Lesen Sie vor der Verwendung dieses Produkts die folgenden Sicherheitshinweise sorgfältig durch. Lesen Sie dieses Handbuch vollständig durch und bewahren Sie es zum späteren Nachschlagen auf.

Bei der Verwendung eines elektrischen Geräts sollten immer grundlegende Vorsichtsmaßnahmen getroffen werden, darunter die folgenden:

- Um das Risiko zu verringern, ist eine strenge Überwachung erforderlich, wenn das Produkt in der Nähe von Kindern verwendet wird.
- Schützen Sie das Gerät vor Witterungseinflüssen und halten Sie es von Wasser, Regen und Orten mit hoher Luftfeuchtigkeit fern.
- Dieses Produkt sollte nicht in der Nähe von Wärmequellen wie Heizkörpern, Lampen und anderen Geräten, die Wärme erzeugen, aufgestellt werden.
- Dieses Produkt sollte so aufgestellt werden, dass sein Standort oder seine Position die ordnungsgemäße Belüftung und Wärmeableitung nicht beeinträchtigt.
- Es ist darauf zu achten, dass keine Gegenstände oder Flüssigkeiten in das Innere des Produkts gelangen.
- Das Produkt darf nur an eine Netzleitung angeschlossen werden, die der in der Bedienungsanleitung beschriebenen oder auf dem Produkt angegebenen Art entspricht. Schließen Sie das Gerät nur mit dem mitgelieferten Netzkabel an das Stromnetz an und vergewissern Sie sich, dass es in gutem Zustand ist.
- **⚠ WARNUNG:** Wird der Netzstecker als Trennvorrichtung verwendet, muss die Trennvorrichtung leicht bedienbar bleiben.
- Heben Sie die Sicherheitsfunktion nicht auf, die durch einen gepolten Netzstecker (eine Klinge breiter als die andere) oder durch eine Erdverbindung gewährleistet wird.

– Vergewissern Sie sich, dass die Netzleitung der Stromversorgung einen ordnungsgemäßen Erdungsanschluss hat.

– Bei starkem Gewitter oder wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt wird, sollte das Netzkabel aus der Steckdose gezogen werden.

– Stellen Sie keine Gegenstände auf das Netzkabel des Geräts und verlegen Sie es nicht so, dass jemand darüber stolpern, darauf treten oder etwas darüber rollen könnte. Achten Sie darauf, dass das Gerät nicht auf Stromkabeln jeglicher Art aufliegt oder darüber installiert wird. Unsachgemäße Installationen dieser Art bergen die Gefahr von Bränden und/oder Personenschäden.

– Dieses Produkt kann Schallpegel erzeugen, die zu dauerhaftem Hörverlust führen können. Die Exposition gegenüber extrem hohen Lärmpegeln kann zu dauerhaftem Hörverlust führen. Die Anfälligkeit für lärmbedingten Hörverlust ist individuell sehr unterschiedlich, aber fast jeder Mensch verliert etwas von seinem Gehör, wenn er über einen bestimmten Zeitraum hinweg ausreichend starkem Lärm ausgesetzt ist. Die U.S. Occupational Safety and Health Administration (OSHA) der Regierung hat die in der folgenden Tabelle dargestellten zulässigen Lärmpegel festgelegt. Laut OSHA kann jede Exposition, die diese zulässigen Grenzwerte überschreitet, zu einem gewissen Hörverlust führen. Um sich vor einer potenziell gefährlichen Exposition gegenüber hohen Schalldruckpegeln zu schützen, wird empfohlen, dass alle Personen, die mit Geräten, die hohe Schalldruckpegel erzeugen können, in Berührung kommen, während des Betriebs der Geräte einen Gehörschutz tragen. Bei der Bedienung des Geräts müssen Gehörschutzstöpsel oder Gehörschutz in den Gehörgängen oder über den Ohren getragen werden, um dauerhafte Gehörschäden zu vermeiden, wenn die hier angegebenen Grenzwerte überschritten werden. Denken Sie daran, dass Kinder und Haustiere empfindlicher auf übermäßige Lärmpegel reagieren.

Dauer pro Tag In Stunden	Schallpegel dBA Langsame Reaktion	Typisch Beispiel
8	90	Duo in kleinem Club
6	92	
4	95	U-Bahn-Zug
3	97	
2	100	Sehr laute klassische Musik
1,5	102	
1	105	Verkehrslärm
0,5	110	
0,25 oder weniger	115	Die lautesten Stellen bei einem Rockkonzert

## IM FALLE EINER STÖRUNG

• Im Falle einer Störung oder Wartung sollte dieses Produkt nur von qualifiziertem Servicepersonal inspiziert werden, wenn:

- entweder ein Fehler in den Anschlüssen oder in den mitgelieferten Anschlusskabeln vorliegen.
  - Flüssigkeiten Inneren des Produkts ausgelaufen sind.
  - Das Produkt heruntergefallen ist und beschädigt wurde.
  - das Produkt nicht normal zu funktionieren scheint oder eine deutliche Veränderung der Leistung aufweist .
  - Das Produkt Flüssigkeiten oder Gase verloren hat oder das Gehäuse beschädigt ist .
- Nehmen Sie keine Eingriffe am Gerät vor, da es im Inneren keine vom Benutzer zu wartenden Teile hat.

## FEHLERSUCHE

<b>Keine Stromversorgung</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Der "POWER"-Schalter des Lautsprechers ist ausgeschaltet.</li> <li>• Vergewissern Sie sich, dass die Netzsteckdose unter Spannung steht (prüfen Sie dies mit einem Prüfgerät oder einer Lampe).</li> <li>• Vergewissern Sie sich, dass der Netzstecker fest in die Steckdose eingesteckt ist.</li> </ul>
<b>Kein Ton</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ist der Eingangregler LEVEL für den Kanal aufgedreht?</li> <li>• Leuchtet die SIGNAL-LED? Wenn dies nicht der Fall ist, überprüfen Sie, ob der Signalpegel zu niedrig ist, oder überprüfen Sie das Signalkabel, das Mischpult und andere Geräteeinstellungen und -verkabelungen.</li> <li>• Sind Sie sicher, dass Ihre Signalkabel richtig funktionieren? Prüfen Sie sie mit einem Kabeltester oder ersetzen Sie sie durch neue.</li> <li>• Sind Sie sicher, dass Ihr Stromkabel ordnungsgemäß funktioniert? Prüfen Sie es mit einem Kabeltester oder ersetzen Sie es durch ein neues Kabel.</li> </ul>
<b>Verzerrter Klang</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Der Eingangssignalpegel ist zu hoch. Drehen Sie Ihre Pegelregler herunter.</li> </ul> <p>HINWEIS: Die Lautsprecher sollten nie mit einem Pegel betrieben werden, bei dem die Verstärker-Clip-LEDs ständig aufleuchten.</p>
<b>Unterschiedliche Kanalpegel</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Prüfen Sie, ob Sie ein symmetrisches Kabel für den einen und ein unsymmetrisches für den anderen Kanal verwenden, da dies einen erheblichen Pegelunterschied verursachen würde.</li> </ul>
<b>Lärm/Brummen</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Aktivieren Sie die GND LIFT-Taste auf der Rückseite, wenn das Problem weiterhin besteht, drücken Sie alle GND LIFT-Tasten für alle Verstärker des Systems.</li> <li>• Verwenden Sie nach Möglichkeit nur symmetrische Kabel. Unsymmetrische Leitungen können ebenfalls verwendet werden, können aber bei langen Kabelwegen zu Störungen führen.</li> <li>• Manchmal ist es hilfreich, alle Audiogeräte an denselben Wechselstromkreis anzuschließen, damit sie eine gemeinsame Masse haben.</li> </ul>



## CE-KONFORMITÄT

- Proel-Produkte entsprechen der Richtlinie EMC 2014/30/CE, wie in den Normen EN 55103-1 und EN 55103-2 angegeben, und der Richtlinie LVD 2014/35/CE, wie in der Norm EN 60065 angegeben.
- Bei EM-Störungen verändert sich das Signal-Rausch-Verhältnis um mehr als 10 dB.

## VERPACKUNG, VERSAND UND REKLAMATION

- Dieses Gerätepaket wurde den ISTA 1A Integritätstests unterzogen. Wir empfehlen Ihnen, den Zustand des Geräts unmittelbar nach dem Auspacken zu kontrollieren.
- Wenn Sie einen Schaden feststellen, informieren Sie sofort den Händler. Bewahren Sie alle Verpackungsteile der Einheit auf, um eine Überprüfung zu ermöglichen.
- Proel ist nicht verantwortlich für Schäden, die während des Transports auftreten.
- Die Produkte werden "ab Lager" verkauft und der Versand erfolgt auf Kosten und Gefahr des Käufers.
- Mögliche Schäden am Gerät sind dem Spediteur sofort zu melden. Jede Reklamation einer manipulierten Verpackung muss innerhalb von acht Tagen nach Erhalt des Produkts erfolgen.

## GARANTIE UND PRODUKTRÜCKGABE

- Proel-Produkte haben eine Betriebsgarantie und erfüllen die vom Hersteller angegebenen Spezifikationen.
- Proel garantiert für einen Zeitraum von zwei Jahren ab dem ursprünglichen Kaufdatum für alle Materialien, die Verarbeitung und den ordnungsgemäßen Betrieb dieses Produkts. Werden Material- oder Verarbeitungsfehler festgestellt oder funktioniert das Produkt während der geltenden Garantiezeit nicht ordnungsgemäß, sollte der Besitzer den Händler oder den Vertreter unter Vorlage des Kaufbelegs oder der Rechnung mit dem Kaufdatum und einer detaillierten Fehlerbeschreibung über diese Fehler informieren. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Schäden, die durch unsachgemäße Installation, unsachgemäßen Gebrauch, Nachlässigkeit oder Missbrauch entstehen. Proel S.p.A. wird die Schäden an den zurückgesandten Geräten überprüfen, und wenn das Gerät ordnungsgemäß benutzt wurde und die Garantie noch gültig ist, wird das Gerät ersetzt oder repariert. Proel S.p.A. ist nicht verantwortlich für "direkte Schäden" oder "indirekte Schäden", die durch die Fehlerhaftigkeit des Produkts verursacht werden.

## INSTALLATION UND HAFTUNGSAUSSCHLUSS

- Proel-Produkte wurden speziell für Audioanwendungen mit Signalen im Audiobereich (20 Hz bis 20 kHz) entwickelt. Proel haftet nicht für Schäden, die durch mangelnde Wartung, Änderungen, unsachgemäßen Gebrauch oder unsachgemäße Installation unter Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise entstehen.
- Die Installation dieser Lautsprecher ist für den Innenbereich vorgesehen. Bei der Verwendung im Freien ist darauf zu achten, dass die Lautsprecher an einem sicheren Ort, geschützt vor Wind, Regen und Feuchtigkeit, installiert werden. Um eine Leistungsverschlechterung der mechanischen, akustischen und elektrischen Teile zu vermeiden, ist es nicht ratsam, diese Lautsprecher über einen längeren Zeitraum im Freien stehen zu lassen, daher empfehlen wir eine vorübergehende Installation für begrenzte Klangveranstaltungen.
- Die Installation dieser Lautsprecher ist für den Boden oder mittels spezieller Ständer vorgesehen, die ihr Gewicht tragen können. Vermeiden Sie daher die Aufstellung auf instabilen Elementen wie Möbeln, Stühlen und vibrierenden Oberflächen wie Bühnen oder anderen Lautsprechern ohne geeignete Befestigungspunkte, die speziell dafür ausgelegt sind, Bewegungen des Lautsprechers zu vermeiden. Um die Verwendung von ungeeigneten Stützen zu vermeiden, empfehlen wir, ausschließlich PROEL-Stativ- und -Zubehör zu verwenden.
- Bei den Lautsprechern sind Aufhängepunkte vorgesehen: Hängen Sie die Lautsprecher nicht an den Griffen aus, sondern verwenden Sie ausschließlich diese Befestigungspunkte. Ziehen Sie professionelle Rigger oder Statiker zu Rate, bevor Sie Lautsprecher an einer Struktur aufhängen, die nicht für diesen Zweck vorgesehen ist. Informieren Sie sich immer über die Belastungsgrenze der Struktur, die die Lautsprecher trägt. Vergewissern Sie sich immer, dass der Mindestwert für das Rigging-Hardware mindestens das Fünffache der tatsächlichen Last, der Lautsprecher und des Rigging-Hardware beträgt.
- Bei hängenden Installationen von Aktivlautsprechern, bei denen es nicht möglich ist, die Lautsprecher über die entsprechenden Schalter ein- und auszuschalten, empfehlen wir die Installation von Schaltern an den Netzleitungen, wobei die genaue Dimensionierung der Verkabelung von einem Elektrofachmann vorgenommen werden sollte.
- Stellen Sie die Lautsprecher so weit wie möglich von Radio- oder Fernsehempfängern oder anderen empfindlichen Geräten entfernt auf. Diese Lautsprecher haben ein starkes Magnetfeld, das Brummen und Rauschen in nicht abgeschirmte Geräte in der Nähe induzieren kann, was zu einer Verschlechterung des Bild- und Tonempfangs führt.
- Proel S.p.A. behält sich das Recht vor, diese Spezifikationen jederzeit und ohne Vorankündigung zu ändern.
- Proel S.p.A. lehnt jede Haftung für Sach- oder Personenschäden ab, die durch mangelnde Wartung, unsachgemäßen Gebrauch, nicht mit Sicherheitsvorkehrungen und nach dem Stand der Technik durchgeführte Installationen entstehen.

## STROMVERSORGUNG UND WARTUNG

- Nur mit einem trockenen Tuch reinigen.
- Prüfen Sie regelmäßig, ob die Schlitze für die ordnungsgemäße Belüftung und Wärmeableitung nicht durch Staub verstopft sind, und entfernen Sie den Staub mit einem trockenen Pinsel oder einer Druckluftpistole.
- Die verstärkten Lautsprecher von Proel sind in der Bauart CLASS I ausgeführt und müssen immer an eine Netzsteckdose mit Schutzleiteranschluss (dritter Erdungsstift) angeschlossen werden.
- Vergewissern Sie sich vor dem Anschluss des Geräts an das Stromnetz, dass die Netzspannung mit der auf der Rückseite des Geräts angegebenen Spannung übereinstimmt; eine Toleranz von bis zu  $\pm 10\%$  ist zulässig.
- In den verstärkten Lautsprechern befinden sich spezielle Sicherheitsvorrichtungen wie:
  - ✓ Schutz vor übermäßiger Stromzufuhr an jedem Lautsprecher.
- **⚠ DAS AUSWECHSELN VON SICHERUNGEN IM INNEREN DES GERÄTS DARF NUR VON QUALIFIZIERTEM PERSONAL VORGENOMMEN WERDEN.**
- **⚠ ÜBERPRÜFEN SIE DEN ZUSTAND DER SCHUTZSICHERUNG, DIE VON AUSSEN ZUGÄNGLICH IST, NUR BEI AUSGESCHALTETEM UND VOM NETZ GETRENNTEM GERÄT.**
- **⚠ ERSETZEN SIE DIE SCHUTZSICHERUNG NUR DURCH DEN GLEICHEN TYP, DER AUF DEM PRODUKT ANGEZEIGT IST.**
- **⚠ WENN DIE SICHERUNG NACH DEM AUSTAUSCH DEN BETRIEB DES GERÄTS ERNEUT UNTERBRICHT, VERSUCHEN SIE ES NICHT NOCH EINMAL, SONDERN WENDEN SIE SICH AN DAS PROEL-SERVICEZENTRUM.**



## ALLGEMEINE INFORMATIONEN

Vielen Dank, dass Sie sich für ein Produkt von PROEL entschieden haben.

Die **V PLUS-Serie** ist die Weiterentwicklung der hochgelobten V-Serie von PROEL-Aktivlautsprechern, die in Bezug auf Leistung, Technik und Design einen absoluten Mehrwert zu einem günstigeren Preis bietet. Diese ultraportablen Lautsprecher vereinen in sorgfältig entwickelten und leichten Gehäusen den klarsten und präzisesten PROEL-Sound mit Class-D-Verstärkertechnologie und Schaltnetzteil und bieten so eine unschlagbare PA-Lösung zu diesem Preis.

Die drei Modelle **V10PLUS**, **V12PLUS** und **V15PLUS** sind mit einem extrem effizienten Verstärkermodul ausgestattet, das eine robuste Leistung von 600 W an die Schallwandler liefert. Dank der SMPS-Technologie ist diese Leistung in einem ultraleichten Gehäuse untergebracht, was die V PLUS zu den tragbarsten PROEL-Lautsprechern aller Zeiten macht. Das Leistungsmodul ist in einem vollständig versiegelten Aluminiumgehäuse untergebracht, das Schutz, eine perfekte Isolierung des Gehäuses von außen und eine äußerst effiziente Kühlung bietet.

Dank der sorgfältig ausgewählten Lautsprecher und der ausgeklügelten aktiven Elektronik, einschließlich doppelter CLIP LIMITERS für einen unverzerrten Klang selbst bei höchster Lautstärke, wurde der Klang des V PLUS in allen Details präzise abgestimmt, um eine in dieser Preisklasse ungehörte Leistung zu bieten.

Die V PLUS-Schränke, die Ausdruck des fortschrittlichsten italienischen Designs sind, verfügen über einen superbequemen Griff im Stil eines Koffers, der einen mühelosen Transport ermöglicht. Die schräge Form ermöglicht es, die Lautsprecher auf die Seite zu legen und auch als Bühnenmonitore zu verwenden.

## ANWEISUNGEN (ABB. 1 / 2 / 3)

### 1. INPUT (kombinierter XLR-JACK-Eingang)

Dies ist eine Kombibuchse, die einen XLR- oder einen JACK-Stecker von fast allen Geräten mit symmetrischen oder unsymmetrischen Ausgängen aufnehmen kann. Der XLR-Eingang ist wie folgt beschaltet:

- Pin 1 = Abschirmung oder Masse
- Pin 2 = + positiv oder "heiß"
- Pin 3 = - negativ oder "kalt"

Der JACK-Eingang wird wie folgt verdrahtet:

- Tip = + positiv oder "heiß"
- Ring = - negativ oder "kalt"
- Sleeve = Abschirmung oder Masse

Wenn Sie ein unsymmetrisches Signal anschließen, verdrahten Sie sie wie folgt:

- Pin2 / Tip = + positiv oder "heiß"
- Pin 1-3 / Sleeve = Schirm oder Masse

**HINWEIS:** verwenden Sie nach Möglichkeit immer symmetrische Kabel. Unsymmetrische Leitungen können ebenfalls verwendet werden, können aber bei langen Kabelwegen zu Störungen führen. Vermeiden Sie auf jeden Fall die Verwendung eines symmetrischen Kabels für einen Kanal und eines unsymmetrischen für den anderen.

### 2. LINK (XLR-Ausgang)

Es handelt sich um einen XLR-Stecker, der parallel zur entsprechenden INPUT-Buchse angeschlossen wird, so dass der LINK als INPUT verdrahtet ist. Schließen Sie diese an die Eingänge anderer Aktivlautsprecher an, um ein Array zu bilden.

### 3. Schalter MIC/LINE

Mit diesem Schalter wird die Verstärkung des LINE/MIC-Eingangs eingestellt, wobei die Empfindlichkeit zwischen MIC (für den Anschluss eines Mikrofons) und LINE (für den Anschluss eines Geräts mit hohem Ausgangspegel, wie z. B. eines MIXERs, eines CD-Players usw.) variiert.

**HINWEIS:** verwenden Sie die MIC-Empfindlichkeit nicht, um die Lautstärke mit dem LINE-Pegel-Gerät "aufzupumpen", um die analoge Eingangssättigung zu vermeiden, die zu sehr störenden Verzerrungen führen könnte.

### 4. Schalter GND LIFT

Dieser Schalter hebt die Erdung der symmetrischen Audioeingänge von der Erdung des Verstärkers ab. Wenn Sie bei einem oder mehreren Lautsprechern ein HUM-Rauschproblem haben, versuchen Sie, die Position dieser Schalter zu ändern (oft alle nach oben oder alle nach unten für alle Verstärker im System). Bitte beachten Sie, dass alle Kabel symmetrisch sein müssen, um eine Wirkung zu erzielen.

### 5. Regler LEVEL

Drehbarer Pegelregler: Er dämpft den Pegel des an den INPUT gesendeten Signals. Die Dämpfung reicht von "0" (das Signal wird vollständig gedämpft) bis "10" (das Signal wird in keiner Weise gedämpft, so dass es dem internen Verstärker mit dem gleichen Pegel zugeführt wird, mit dem es am Eingang ankommt).



## 6. Regler LOW

Dieser Regler ermöglicht eine Anhebung oder Absenkung um bis zu 6 dB bei 90 Hz mit einer "SHELVING"-Kurvenform. Verwenden Sie ihn, um den "Punch" des Klangs zu verstärken oder zu verringern, oder um den Anstieg der niedrigen Frequenzen zu reduzieren, wenn der Lautsprecher in der Nähe von Wänden oder auf dem Boden als Bühnenmonitor aufgestellt wird.

## 7. Regler HIGH

Dieser Regler ermöglicht eine Anhebung oder Absenkung um bis zu 6 dB bei 8 KHz mit einer "SHELVING"-Kurvenform. Damit können Sie die "Klarheit" und "Helligkeit" des Klangs erhöhen oder verringern.

## 8. Anzeige SIGN/LIMIT

Die GRÜNE LED leuchtet, um das Vorhandensein des Signals am Verstärkereingang anzuzeigen.

Die rote LED leuchtet, wenn die Leistung des internen Verstärkers begrenzt ist. Wenn diese LED blinkt, verringern Sie den Eingangssignalpegel.

## 9. Anzeige ON

GRÜNE LED: Wenn sie leuchtet, bedeutet dies, dass der Verstärker eingeschaltet wurde und Netzstrom verfügbar ist.

## 10. Schalter FRONT LED

Mit diesem Schalter kann die LED auf der Vorderseite den Einschaltstatus des Lautsprechers anzeigen oder die SIGNAL/LIMIT-Anzeige wiedergeben.

## 11. Schalter POWER

Der Lautsprecher ist "ON", wenn der Schalter auf "I" steht. Mit diesem Schalter können Sie den Lautsprecher ein- oder ausschalten.

***HINWEIS:** Wenn Sie Ihr Gerät ausschalten, schalten Sie zuerst den Lautsprecher aus. Schalten Sie beim Einschalten den Lautsprecher zuletzt ein.*

## 12. Wahlschalter LINE VOLTAGE

Mit diesem Schalter wird die Wechselspannungsleitung Ihres Landes eingestellt (normalerweise ist sie werkseitig eingestellt und muss nicht geändert werden). Die 115V-Einstellung ist für eine Netzspannung im Bereich von 105-120V~ und die 230V-Einstellung für eine Netzspannung im Bereich von 210-240V~.



**WARNUNG: EINE FALSCH EINSTELLUNG DER NETZSPANNUNG KANN DIE INTERNE ELEKTRONIK SCHWER BESCHÄDIGEN!**

## 13. FUSE-Halter

Hier befindet sich die Netzschutzsicherung.



**WARNUNG: ERSETZEN SIE DIE SCHUTZSICHERUNG NUR DURCH DEN GLEICHEN TYP, DER AUF DEM PRODUKT ANGEZEIGT IST.**

**WENN NACH DEM AUSWECHSELN DIE SICHERUNG WIEDER DEN BETRIEB DES GERÄTES UNTERBRICHT, VERSUCHEN SIE ES NICHT NOCH EINMAL UND WENDEN SIE SICH AN DAS PROEL SERVICE CENTER.**

## 14. AC~ Steckdose

Hier schließen Sie das Netzkabel Ihres Lautsprechers an. Verwenden Sie immer das mit dem Lautsprecher mitgelieferte Netzkabel. Vergewissern Sie sich, dass der Lautsprecher ausgeschaltet ist, bevor Sie das Netzkabel an eine Steckdose anschließen.



**PROEL S.p.A.**

(Hauptsitz weltweit)

Via alla Ruenia 37/43

64027 Sant'Omero (TE) - ITALIEN

Tel: +39 0861 81241

Fax: +39 0861 887862

[www.proel.com](http://www.proel.com)